



Manuale di istruzioni

Bilancia compatta PCE-BSW 3 e PCE-BSW 7



Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) possono essere trovate usando la funzione cerca su: www.pce-instruments.com

Ultima modifica: 29. ottobre 2021
v1.0



Indice

1	Informazioni di sicurezza	1
2	Specifiche tecniche.....	2
3	Impostazioni predefinite.....	2
4	Contenuto della spedizione	2
5	Descrizione del dispositivo.....	3
6	Messa in funzione della bilancia	4
7	Configurazione delle funzioni.....	4
7.1	Note sulla modifica delle impostazioni delle funzioni.....	6
8	Ricarica della batteria	7
9	Risoluzione dei problemi	7
10	Garanzia	8
11	Smaltimento del dispositivo e delle batterie.....	8

1 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Questo dispositivo deve essere utilizzato come descritto nel manuale d'istruzioni. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Utilizzare il dispositivo solo quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) si trovano entro i limiti indicati nelle specifiche. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, alla luce diretta del sole e all'umidità.
- La struttura del dispositivo può essere aperta solo da personale di PCE Instruments.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche al dispositivo.
- Il dispositivo può essere pulito solo con un panno. Non usare prodotti detergenti abrasivi o solventi.
- Utilizzare con il dispositivo solo accessori forniti da PCE Instruments o equivalenti.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano danni visibili alla struttura. In tal caso, non utilizzare lo strumento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione.
- Non devono essere superati valori limite delle grandezze indicate nelle specifiche.
- Evitare il contatto con la polvere ed evitare forti campi elettromagnetici, spruzzi d'acqua, condensa e gas.
- La mancata osservanza delle presenti indicazioni possono provocare guasti al dispositivo e lesioni all'operatore.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.

2 Specifiche tecniche

Modello	PCE-BSW 3	PCE-BSW 7
Range di misura	3.000 g	7.500 g
Risoluzione/Lettura (d)	0,1 g	1 g
Classe di precisione	III	
Ripetibilità	±0,3 g	
Linearità	±0,3 g	
Tempo di risposta	<0,5 s	
Condizioni operative	5 ... 25 °C	
Dimensioni del piatto di pesata	190 x 235 mm	
Calibrazione	Esterna	
Dimensioni	287 x 271 x 127 mm	
Peso	4,5 kg	
Interfaccia	Nessuna	
Alimentatore	Uscita DC9V, 2000mA, esterno meno, interno più	

3 Impostazioni predefinite

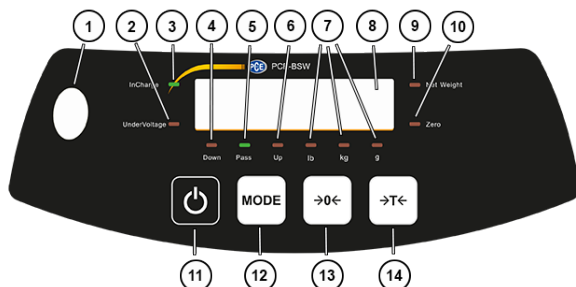
	PCE-BSW 3	PCE-BSW 7
Range di misura	3.000 g	7.500 g
Range di misura „C-“	C-03	C-7.5
Lettura, Risoluzione „d-“	d-01	d-01
Decimali „dP-“	dP-1	dP-0
Unità di misura „UN-0.“	UN-00	UN-00
Luminosità del display „br-“	br-3	br-3
Modalità di risparmio energetico „PS-0.“	PS-01	PS-01
Sensibilità „E-0.“	E-03/E-01	E-03/E-01
Funzione valore limite on/off „P-“	P-OFF	P-OFF
Zero tracking „t0-“	t0-OFF	t0-OFF

4 Contenuto della spedizione

- 1 x Bilancia
- 1 x Alimentatore
- 1 x Manuale di istruzioni

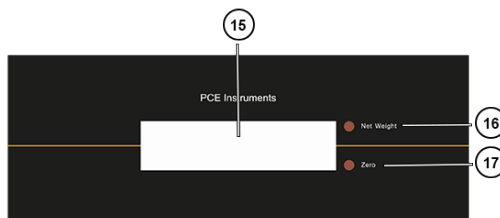


5 Descrizione del dispositivo



Pannello frontale della bilancia

1. Livella
2. „Under Voltage“ – Livello di batteria basso
3. „In Charge“ – Batteria in carica
4. „Down“ – Peso inferiore al valore limite predefinito *
5. „Pass“ – Peso entro i limiti predefiniti *
6. „Up“ - Peso sopra il valore limite predefinito *
7. „lb“, „kg“, „g“ – Indica l'unità di misura impostata
9. „Net Weight“ – Peso netto, si illumina quando si tara
Si può cancellare la tara con i tasti >0< o >T<
10. „Zero“ – si illumina quando appare zero
11. Tasto ON/OFF
12. Tasto configurazione di funzioni
13. Tasto di azzeramento
14. Tasto tara



Parte posteriore della bilancia

15. Display
16. Net Weight – Peso netto, si illumina quando si tara,
Si può cancellare la tara con i tasti >0< o >T<
17. „Zero“ - si illumina quando appare zero

* Per le indicazioni dal 4 al 6, i limiti di peso devono essere attivati e impostati nel menù.



6 Messa in funzione della bilancia

Aprire con cura il pacco e conservare l'imballaggio per un'eventuale futura spedizione della bilancia. Posizionare il piatto di pesata sulla bilancia e collegare l'alimentazione.

Luogo di installazione

1. Mantenere il punto di installazione pulito e asciutto.
2. Collocare la bilancia su una superficie livellata e stabile.
3. Evitare correnti d'aria e sbalzi di temperatura, ad esempio attraverso porte e finestre aperte. Non installare la bilancia sotto dispositivi di riscaldamento o alla luce diretta del sole
4. Evitare l'esposizione della bilancia alle vibrazioni.
5. Assicurarsi che la bilancia non sia influenzata da altri dispositivi.
6. In ambienti asciutti, può accumularsi l'elettricità statica.
7. Mantenere la bilancia lontana da oggetti e campi magnetici.
8. Non usare la bilancia in zone a rischio di esplosione.

Per livellare la bilancia in orizzontale, usare i piedini regolabili. La bolla della livella si deve trovare esattamente nel cerchio marcato in rosso.

Al mettere in marcia la bilancia, il display visualizzerà:

- F5 – 7.1 - Numero di versione corrente del programma
C – 03 - Gamma di peso in kg
dC – 6.6 - Tensione attuale (CE-Err significa che l'alimentatore è collegato)
0,0 - Peso attuale sul piatto di pesata
o - Modalità risparmio energetico (dopo 1 minuto senza carico) / Premere qualsiasi tasto per tornare alla modalità pesatura.

Configurazione del filtro del display digitale

Premendo „MODE“ e „>T<“ in modalità di pesatura, è possibile cambiare tra tre velocità (F ... alta, M ... media, L ... bassa). Premendo varie volte la combinazione dei tasti si cambia tra le opzioni di impostazione.

7 Configurazione delle funzioni

Premere il tasto "ON / OFF" e tenere premuto MODE fino a visualizzare "F --- 1" sul display. Premere MODE per passare ai parametri di base, premere > 0 < per passare a F --- 2, F --- 3, F --- 4 ecc.

	Funzione	Descrizione
F---1	Impostazione standard	Continuare con MODE fino a C03, con >0< fino a F---2
C-03	Range di misura	1,5 / 3,0 / 6,0 / 7,5 / 15 / 30 en kg Selezionare il valore con >T<, continuare con MODE
d-01	Lettura, Risoluzione	Selezionare 01 / 02 / 05 / 10 con >T<, continuare con MODE
dP-1	Decimali	Selezionare 0 / 1 / 3 cifre con >T<, continuare con MODE
UN-00	Unità di misura	UN00 per g UN01 per kg UN-02 per lb UN-03 per CT

		Selezionare con >T<, continuare con MODE
br-3	Luminosità del display	Selezionare 0 / 1 / 2 / 3 con >T<, continuare con MODE <i>(br-0 indica l'intensità massima)</i>
PS-01	Modalità di risparmio energetico	PS-00 – senza risparmio energetico PS-01 – risparmio energetico PS-02 – display posteriore spento - selezionare con >T<
E-01	Sensibilità	00 / 01 / 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08
P-OFF	Attivare i limiti di peso	Selezionare P-OFF / P-ON con > T <, continuare con MODE In F --- 6 i valori possono essere impostati. Durante la pesatura, il display si illumina a sinistra, sotto il display: - Down (rosso) - se il valore è inferiore al valore limite inferiore - Pass (verde) - se il valore rientra nel range definito - Up (rosso) - se il valore è superiore al valore limite superiore
t0-OFF	Seguimento zero	Correggere automaticamente le deviazioni dell'indicazione zero - t0-OFF / t0-ON – selezionare con >T< (deve rimanere sempre attivato)
F---2	Calibrazione di un solo punto <i>(Si raccomanda almeno 2/3 del carico max. - PCE-BSW 3 – 2 kg y PCE-BSW 7 - 5 kg)</i>	In "LOAD" posizionare il peso sul piatto di pesata. Confermare con MODE. In "L0000.0" inserire il peso con > 0 <e> T <. Confermare con MODE. Verrà visualizzata una doppia linea tratteggiata, quindi il valore misurato e la calibrazione saranno completate.
F---3	Bilancia a doppio range Non disponibile!	„FUNC-1“, „FUNC-2“ Doppio range non disponibile! >T< per cambiar, MODE continuar a F---4
F---4	Convertitore AD	Schermata per il controllo del funzionamento della cella di carico. <i>Il valore numerico dovrebbe aumentare quando la bilancia viene caricata e diminuire quando viene scaricata.</i>
F---5	Calibrazione 3 punti <i>(I pesi necessari dipendono dal range di misura della bilancia).</i>	„CAL“, quindi „3000“ → inserire 3000 g. Doppia linea, quindi „3000“ → togliere peso, Doppia linea, quindi „2000“ → applicare 2000 g. Doppia linea, quindi „2000“ → togliere peso Doppia linea, quindi „1000“ → applicare 1000 g Doppia linea, quindi „1000“ → togliere peso Doppia linea, quindi „0.0“ → calibrazione terminata
F---6	Configurare i limiti di peso <i>(per attivarli, vedere „P – OFF“)</i>	Cambia la posizione con >T<, cambia il valor con >0<, confermare con MODE, „L0000.0“ valor limite inferiore, „H0000.0“ valor limite superiore
-END-	Finalizzare il menù di configurazione	La bilancia salta automaticamente alla modalità di pesata

Attenzione:

Le opzioni di menù visualizzate in grigio non devono essere utilizzate senza consultare un tecnico dell'assistenza.

Seguire le istruzioni nella pagina successiva.



7.1 Note sulla modifica delle impostazioni delle funzioni

1. Generale

Modificando l'impostazione predefinita, controllare i valori visualizzati con un peso conosciuto. In caso di deviazioni, ricalibrare/regolare la bilancia. Accedere alla calibrazione di un punto (F -- 2) o di tre punti (F --- 5) nel menù delle funzioni. Per la calibrazione di un punto, è possibile scegliere il peso. Per la calibrazione di tre punti sono necessari pesi fissi. Durante la calibrazione, la bilancia si adatta automaticamente ai rispettivi pesi e condizioni ambientali.

2. Cambio del range di misura (**Non deve farlo il cliente!**)

Dopo ogni cambio del range di misura, le bilance devono essere impostate (vedere punto 1). Non modificare il range di misura, perché le celle di carico non sono progettate a quello scopo.

3. Modificare la lettura/risoluzione (**Non deve farlo il cliente!**)

Le impostazioni possibili sono 01 / 02 / 05 / 10. Quello predefinito è di 01.

4. Cambio dei decimali (**Non deve farlo il cliente!**)

È possibile impostare 0, 1 o 3 cifre decimali. È possibile impostare qui i valori che non coincidono con le altre impostazioni (ad esempio, tre cifre decimali per unità di grammo, nessuna cifra decimale per chilogrammo). Dopo aver modificato i decimali, verificare con un peso noto se la bilancia è visualizzata correttamente. In caso contrario, è necessario regolare la bilancia (vedere punto 1).

5. Modificare l'unità di misura

È possibile selezionare grammi (g), chilogrammi (kg), libbre (lb) e carati (CT). Se viene selezionata una delle prime tre unità, si accende il rispettivo indicatore a destra sotto il display. Dopo aver modificato l'unità di misura, verificare con un peso noto se la bilancia è visualizzata correttamente. In caso contrario, bisogna regolare la bilancia (vedere punto 1). Quando il kg viene regolato, cambia anche la cifra decimale, che deve essere impostata di nuovo quando si passa a grammi.

6. Cambiare la sensibilità

Qui è possibile regolare la sensibilità con cui la bilancia reagisce a carichi molto bassi. Ad esempio, se si imposta la sensibilità su E-03, la bilancia visualizzerà solo a partire da 0,3 g quando la risoluzione è di 0,1 g e da 3 g quando la risoluzione è 1 g. Se si desidera che la bilancia visualizzi anche le quantità più piccole, impostare la sensibilità su E-01.

7. Funzione del valore limite - P-OFF/ P-ON

Qui si può attivare la visualizzazione di un'indicazione visiva a sinistra sotto il display se i limiti di peso superiore o inferiore non vengono rispettati. Se la funzione è attivata, è possibile impostare i limiti di peso nel range di peso in F --- 6.

8. Zero tracking

Con il rilevamento automatico dello zero, quantità molto piccole non vengono aggiunte ma vengono ignorate per stabilizzare il punto zero. Questo "azzeramento" di quantità molto piccole può in alcuni casi causare false letture.

8 Ricarica della batteria

Se la tensione della batteria è bassa, si accende la spia accanto a "UnderVoltage" sulla sinistra dello schermo. Collegare l'alimentatore e caricare la batteria. Il connettore si trova nella parte inferiore della struttura, nella cavità davanti al piedino anteriore destro della bilancia. Durante la ricarica, si accende la spia accanto a "InCharge" sulla sinistra dello schermo.

9 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzioni
Non si visualizza	Tensione scarsa o nulla	> Caricare le batterie in tempo > Verificare se la ricarica con adattatore funziona
Visualizzazione del peso non stabile	- Influenza dell'ambiente (vibrazioni, deviazioni di temperatura), - Oggetti tra il piatto di pesata e l'alloggiamento - Il campione non è stabile	> Mantenere le condizioni ambientali il più stabili possibile > Rimuovi oggetti > Fissare il prodotto da pesare
Pesatura non corretta	- Nessuna calibrazione - Non c'è tara prima di pesare i pesi netti - Lettura, decimali, unità sbagliata - In caso di valori molto piccoli, il display rimane a 0, se il valore "E-0" è troppo alto o è stato disattivato l'inseguimento automatico dello zero	> Calibrare e regolare se necessario > Tara prima della pesatura > Verificare i valori impostati > Per piccole quantità, assicurarsi che E-01 e t0-OFF non sono stati impostati
„CE-Err“	La bilancia visualizza „CE-Err“ quando Si accende	> Ricollegare la sorgente di alimentazione per caricare la batteria
„-Err-“	- Calibrazione rapida con peso non corretto - Valore limite superiore fuori range di pesatura della bilancia	> Utilizzare il peso di Calibrazione adeguato > Configurare il valore limite
„- - - - -“	Il peso del campione è superiore al range di misura.	Caricare solo fino al peso massimo specificato.



10 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia le può trovare a questo indirizzo:

<https://www.pce-instruments.com/italiano/stampa>.

11 Smaltimento del dispositivo e delle batterie

Informazioni sul regolamento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici: il consumatore finale è legalmente obbligato a restituirle. Le batterie usate possono essere restituite presso qualsiasi punto di raccolta stabilito o presso PCE Italia s.r.l.

Al fine di rispettare il R.A.E.E. (raccolta e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) ricicliamo tutti i nostri dispositivi. Questi saranno riciclati da noi o saranno eliminati secondo la legge da una società di riciclaggio.

Può inviarlo a:

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina, 878-B int. 6
55012 Gragnano (LU)
Italia

ATTENZIONE: “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE
und RoHs zugelassen.

Contatti PCE Instruments

Germania

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Germania

Produktions- und
Entwicklungsgesellschaft mbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471
Fax: +49 (0) 2903 976 99 9971
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
Fax: +31 53 430 36 46
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Stati Uniti

PCE Americas Inc.
711 Commerce Way suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Francia

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forets
France
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd
Units 11 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@industrial-needs.com
www.pce-instruments.com/english

Cile

PCE Instruments Chile S.A.
RUT: 76.154.057-2
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4
Comuna de Recoleta, Santiago
Tel. : +56 2 24053238
Fax: +56 2 2873 3777
info@pce-instruments.cl
www.pce-instruments.com/chile

Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce- cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Spagna

PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Italia

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6
55012 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.
Unit J, 21/F., COS Centre
56 Tsun Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-301-84912
jyi@pce-instruments.com
www.pce-instruments.cn

Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited
1519 Room, 6 Building
Zhong Ang Times Plaza
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District
102300 Beijing
China
Tel: +86 (10) 8893 9660
info@pce-instruments.cn
www.pce-instruments.cn